



(AR) ARABIC

تعليمات الاستخدام

- مُعدّ وفق معيار اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم R44/04
مُناسب للمجموعتين 2-3 (15-36 كجم). مُناسب للاستخدام فقط مع حزام الأمان ثلاثي التثبيت للكبّار، والمُعتمَد وفق معيار اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المتكافئة
1. افرغ مقعد الرِّفِّ BubbleBum من حقبيته.
 2. حدّد مكان صمام الهواء الموجود في الجزء الخلفي من مقعد BubbleBum.
 3. قم بلف صمام الهواء لفتحهِ، ثم افتح المقعد حتّى سعه القصوى، وبعد ذلك لف الصمام لإغلاقهِ.
 4. ضع مقعد الرِّفِّ BubbleBum على مقعد السيارة الخلفي.
 5. ضمّ الطفل على مقعد BubbleBum الخاص به. مرر جزء حزام الأمان الخاص بالجزء غير حزام الحزام الموجود على كلّ من جانبيّ مقعد BubbleBum.
 6. ينبغي وضع حزام الأمان بحيث يضغط بإحكام إزاء جسم الطفل، وكذلك ارتداء الحِجر بمستوى منخفض عبر حجر الطفل. تأكّد من أنّ الأشرطة غير ملتوية.
 7. كتبت إيزيم حزام الأمان.
 8. نظّر الهواء من مقعد الرِّفِّ لغرض التخزين، ينبغي طيّهِ.

ينبغي استبدال مقعد الرِّفِّ BubbleBum في حالة تلفه أو تعرّضه لحادث. لا يتم بإخلاق أي تعديلات على مقعد BubbleBum أو تركيب أي ملحقات به، واتبع تعليمات التثبيت بعناية. لا تترك طفلك بدون مراقبة في أي نظام حائز للطفل. توصي بتخزين الأمتعة داخل السيارة بشكل مناسب لتجنب خطر الإصابة. بشكل الغطاء الموجود على مقعد BubbleBum جزءاً لا يتجزأ من المقعد ويلعب دوراً هاماً في أدائه، ومن ثم ينبغي ألا يُستخدم المقعد بدون غطائه. السطح قابل للغسل. توجد لوحة هذه التعليمات بين الغطاء والوسادة القابلة للفتح ليسهل عليك الاحتفاظ بها، كما يُمكنك الدخول على موقعنا على شبكة الإنترنت لتقديم أي استفسارات لديك.

(CS) CZECH:

Pokyny pro uživatele

Schváleno dle předpisu ECE R44/04

Vhodné pro skupinu 2-3 (15-36 kg). Vhodné JEN pro používání s 3bodovým bezpečnostním pásem pro dospělé, schváleným dle předpisu ECE 16 nebo dle ekvivalentní normy.

1. Vyndejte BubbleBum z obalu.
2. Najděte vzduchový ventil na zadní straně sedáku BubbleBum.
3. Otočením vzduchový ventil otevřete, nafoukněte na maximální objem a otočením zase zavřete.
4. Položte BubbleBum na zadní sedadlo vozidla.
5. Posaďte dítě na BubbleBum. Protáhnete bezpečnostní pás úchytem umístěným na obou stranách sedáku BubbleBum.
6. **Dítě musí být bezpečně upnuté bezpečnostním pásem, jehož spodní část musí vést přes klín dítěte.** Dejte pozor, aby bezpečnostní pás nebyl překroucený.
7. Zapněte bezpečnostní pás vozidla.
8. Chcete-li ze sedáku vytlačit všechny vzduch a pohodlně ho uložit, musíte sedák srolovat.

Jestliže se BubbleBum poškodí nebo projde havárií, musíte ho vyměnit.

BubbleBum žádným způsobem neupravuje ani k němu nic nepřipevňuje a striktně dodržujte pokyny pro instalaci.

Nikdy nenechávejte dítě v žádném zadržném systému bez dozoru.

Doporučujeme vhodné uložít zavazadla, aby nedošlo ke zranění.

Kryt na sedáku BubbleBum se jako nedílná součást podílí na jeho zadržném působení, a proto se bez něho sedák nesmí používat.

Omyvatelný povrch.

Tyto pokyny jsou uloženy mezi krytem a nafukovacím polštářem. Nechte si je pro případné budoucí použití. V případě dotazů navštivte naši webovou stránku.

(DE) GERMAN:

Bedienungsanleitung

Zugelassen gemäß ECE-Norm R44/04

Geeignet für die Gruppe 2 - 3 (15-36kg). NUR in Verbindung mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene geeignet, der der ECE-Norm 16 oder einer vergleichbaren Norm entspricht.

1. BubbleBum aus dem Beutel nehmen.
2. Luftventil an der Rückseite des BubbleBum suchen.
3. Luftventil aufdrehen, bis zur maximalen Kapazität aufblasen und zudrehen.
4. BubbleBum auf dem Rücksitz positionieren.
5. Das Kind auf seinem BubbleBum platzieren. Den Beckengurt des Sicherheitsgurtes durch die Sicherheitsgurt-Halterung führen, die sich auf beiden Seiten des BubbleBum befindet.
6. **Der Sicherheitsgurt sollte am Kind eng anliegen, während die Beckengurte unten über den Schoß des Kindes verlaufen müssen.** Sicherstellen, dass die Gurte nicht verdreht sind.
7. Sicherheitsgurte im Gurtschloß einrasten lassen.
8. Um die Luft vollständig entweichen zu lassen, muss das Produkt aufgerollt werden.

BubbleBum sollte ausgetauscht werden, falls es beschädigt wurde oder an einem Unfall beteiligt war.

Nehmen Sie an Ihrem BubbleBum keine Änderungen oder Erweiterungen vor, und befolgen Sie genau die Montageanweisungen.

Lassen Sie Ihr Kind in einem Haltesystem für Kinder niemals unbeaufsichtigt.

Um Verletzungen zu vermeiden, sollte das Gepäck angemessen verstaut werden.

Der Bezug auf dem BubbleBum ist ein für die Rückhaltewirkung wichtiger Bestandteil; daher darf der Sitz nicht ohne den Bezug verwendet werden.

Oberfläche abwaschbar.

Zur Aufbewahrung passen diese Anweisungen genau zwischen den Bezug und das aufblasbare Sitzkissen.

Antworten auf Ihre Fragen finden Sie auch auf unserer Webseite.

(EL) GREEK:

Οδηγίες χρήσης

Εγκριμένο από τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό ECE R44/04

Κατάλληλο για την Ομάδα 2-3 ετών (15-36 κιλά). Κατάλληλο για χρήση MONO με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων τριών σημείων, εγκριμένη από τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό ECE 16 ή ισοδύναμο πρότυπο.

1. Αφαιρέστε το κάθισμα BubbleBum από την τσάντα.
2. Εντοπίστε τη βαλβίδα αέρα στο πίσω μέρος του BubbleBum.
3. Γυρίστε και ανοίξτε τη βαλβίδα, φουσκώστε μέχρι τη μέγιστη χωρητικότητα, στρίψτε τη για να κλείσει.
4. Τοποθετήστε το BubbleBum στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου.
5. Τοποθετήστε το παιδί σας στο BubbleBum. Περάστε το τμήμα της ζώνης ασφαλείας που αντιστοιχεί στη μέση του ενήλικα, μέσα από τη διάτρητη συγκράτησης της ζώνης ασφαλείας που βρίσκεται στις δύο πλευρές του BubbleBum.
6. **Η ζώνη ασφαλείας θα πρέπει να αγκαλιάζει στο παιδί και τα λουριά για τη μέση θα πρέπει τοποθετούνται χαμηλά και εγκάρσια στη μέση του παιδιού.** Βεβαιωθείτε ότι τα λουριά δεν έχουν διαστρεβλωθεί.
7. Ασφαλίστε την πόρτη της ζώνης ασφαλείας.
8. Για να αφαιρέσετε τον αέρα ώστε να απαιτείται λιγότερος χώρος αποθήκευσης, θα πρέπει να τυλίξετε το προϊόν.

Το BubbleBum θα πρέπει να αντικαθίσταται εάν υποστεί ζημιά ή εμπλακεί σε ατύχημα.

Μην κάνετε τροποποιήσεις ή συνδέετε οπδήποτε στο BubbleBum και ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης.

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας μόνο του σε οποιαδήποτε διάταξη συγκράτησης.

Σας συμβουλεύουμε να τοποθετείτε τις αποσκευές κατάλληλα ώστε να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.

Το κάλυμμα του BubbleBum αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος συγκράτησης και, επομένως, το κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα.

Πλενόμενη επιφάνεια.

Οι παρούσες οδηγίες τοποθετούνται μεταξύ του καλύμματος και του φουσκωτού μαξιλαριού για φύλαξη.

Συνδεθείτε στο δικτυακό μας τόπο για να μας απευθύνετε τυχόν ερωτήματα.

(ES) SPANISH:

Instrucciones de uso

Aprobado por la regulación CEE R44/04

Apto para el grupo 2-3 (15-36 Kg.). Apto SOLAMENTE para uso con un cinturón de seguridad de 3 puntos aprobado de acuerdo con la regulación CEE 16 o norma equivalente.

1. Saque el BubbleBum de la bolsa.
2. Localice la válvula de aire en la parte trasera del BubbleBum.
3. Abra la válvula girándola e infle hasta la capacidad máxima, volviendo a girar para cerrar la válvula.
4. Coloque el BubbleBum en un asiento trasero del vehículo.
5. Coloque al niño en el BubbleBum. Pase la sección del regazo del cinturón a través de las sujeciones del cinturón de seguridad situadas a ambos lados del BubbleBum.
6. **El cinturón de seguridad se deberá asentar firmemente sobre el niño y las correas del regazo se deberán poner abajo, sobre el regazo del niño.** Asegure que las correas no quedan retorcidas.
7. Abroche el cinturón de seguridad del coche.
8. Para expulsar el aire y poder almacenar de manera compacta, se deberá enrollar el producto.

BubbleBum se deberá sustituir en caso de que se dañe o esté involucrado en un accidente.

No haga ninguna modificación ni acople nada al BubbleBum y siga detenidamente las instrucciones de instalación.

No deje nunca desatendido a su hijo en ningún tipo de sistema de protección infantil contra impactos.

Se recomienda guardar el equipaje de manera adecuada con el fin de evitar lesiones.

La funda del BubbleBum constituye una parte integral del rendimiento de protección, por lo que no se deberá utilizar el asiento sin la funda.

Superficie lavable.

Este folleto de instrucciones encaja perfectamente entre la funda y el cojín hinchable para que las conserve o también puede entrar en nuestro sitio web y hacer las preguntas que pueda tener.

(FR) FRENCH:

Mode d'emploi

Agrement réglementation ECE R44/04

Convenant au Groupe 2-3 (15-36 kg). Convenant SEULEMENT pour usage avec une ceinture de sécurité pour adulte à 3 points agréée selon la Régulation ECE 16 ou toute norme équivalente.

1. Extrayez votre BubbleBum de son sac.
2. Repérez la vanne d'air à l'arrière de votre BubbleBum.
3. Faites tourner la vanne d'air, soufflez jusqu'à la capacité maximale, et tournez pour refermer.
4. Placez votre BubbleBum sur le siège arrière de la voiture.
5. Placez l'enfant sur votre BubbleBum. Faites passer la boucle de la ceinture de sécurité à travers le dispositif de blocage situé des deux côtés du BubbleBum.
6. **La ceinture de sécurité doit reposer fermement contre l'enfant et les bandes de la boucle doivent être portées en bas sur les jambes de l'enfant.** Assurez-vous que les bandes ne sont pas tordues.
7. Bouclez la ceinture de sécurité de la voiture.
8. Expulsez l'air pour un stockage compact, puis roulez le produit.

BubbleBum doit être remplacé s'il est endommagé ou s'il est impliqué dans un accident.

Ne faites aucune altération ou aucun ajout à votre BubbleBum et suivez soigneusement les consignes de montage.

Ne laissez jamais votre enfant seul dans quelque dispositif de blocage que ce soit.

Il est recommandé que les bagages soit fixé de façon approprié pour éviter tout risque de blessure.

La protection sur votre BubbleBum fait partie intégrante des performances du dispositif de blocage et le siège ne doit donc pas être utilisé sans elle.

Surface lavable.

Les présentes instructions peuvent confortablement entre la protection et le coussin gonflable pour que vous puissiez les conserver ou vous pouvez vous connecter sur notre site Web pour toute question que vous auriez.

(NL) DUTCH:

Gebruiksaanwijzing

Goedgekeurd volgens ECE-reglement R44/04

Geschikt voor groep 2-3 (15-36 kg). ALLEEN geschikt voor gebruik met een 3-puntsgordel voor volwassen die goedgekeurd is volgens ECE-reglement 16 of een gelijkwaardige standaard.

1. Verwijder BubbleBum uit de zak.
2. Plaats de luchtklep aan de achterkant van BubbleBum.
3. Draai de luchtklep open, blaas de BubbleBum op tot de maximumcapaciteit en draai om de klep te sluiten.
4. Plaats BubbleBum op de achterste autozetel.
5. Plaats het kind op de BubbleBum. Stop het schootdeel van de gordel door de gordelbevestiging aan beide kanten van de BubbleBum.
6. **De gordel moet stevig tegen het kind rusten en de schootriemen moeten laag op de schoot van het kind gedragen worden.** Zorg ervoor dat de riemen niet gedraaid zijn.
7. Maak de gordel vast.
8. Om de lucht uit het product te laten voor compacte opslag moet het product opgerold worden.

BubbleBum moet vervangen worden als deze beschadigd is of na een ongeval.

Wijzig uw BubbleBum niet en bevestig er niets aan en volg de installatie-instructies nauwgezet op.

Laat uw kind nooit onbewaakt achter terwijl het beveiligingssysteem geplaatst is.

Het wordt aanbevolen dat bagage goed opgeborgen wordt om verwondingen te vermijden.

Het deksel op de BubbleBum vormt een integrerend deel van de beveiligingsprestaties en daarom mag de zetel niet zonder het deksel gebruikt worden.

Wasbaar oppervlak.

Deze instructies zitten verborgen tussen het deksel en het opblaaskussen zodat u ze kunt bewaren of kunt inloggen op de website als u vragen hebt.



(NO) NORWEGIAN:

Brukerveiledning

ECE forskrift R44/04 godkjent
Egnet til gruppe 2-3 (15 - 36 kg). KUN egnet til bruk med et 3-punkts
setebelte (for voksen) godkjent i henhold til ECE-forskrift 16 eller tilsvarende
standard.

1. Ta BubbleBum-setet ut av posen.
2. Luftventilen sitter bak på BubbleBum-setet.
3. Vri luftventilen for å åpne. Blås opp setet til maksimal kapasitet og vri ventilen for å stenge.
4. Plasser BubbleBum-setet på baksetet i bilen.
5. Plasser barnet på BubbleBum-setet. Ta setebeltet som går over fanget gjennom festene på setebeltet på hver side av BubbleBum-setet.
6. **Setebeltet skal være passe stramt mot barnet. Beltet over fanget skal sitte lavt nede over fanget.** Sørg for at beltene ikke er vridd.
7. Spenn fast setebeltet.
8. For å ta ut luften for kompakt lagring må produktet rulles sammen.

BubbleBum-setet skal skiftes ut hvis det er skadet eller involvert i et uhell.
Det må ikke foretas endringer eller festes noe annet til BubbleBum-setet, og følg monteringsveiledningen nøye.
Barnet må aldri forlates alene uten tilsyn når fastspent i et barnesete. Det anbefales at eventuell bagasje plasseres hensiktsmessig for å unngå personskade.
Overtrekket på BubbleBum-setet utgjør en vesentlig del av funksjonen og ytelsen og setet må derfor ikke brukes uten overtrekk.
Vaskbart på overflaten.
Denne veiledningen kan oppbevares trygt mellom overtrekket og den oppblåsbare puta for fremtidig referanse, eller du kan logge på nettstedet vårt for eventuelle spørsmål.

(PL) POLISH:

Instrukcje dla użytkownika

Zgodnie z normą ECE R44/04
Odpowiedni dla grupy wiekowej 2-3 (15-36 kg). Przeznaczone TYLKO do
użytku z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa dla dorosłych zgodnym z
normą ECE 16 lub innymi odpowiednimi normami.

1. Wyjąć BubbleBum z opakowania.
2. Zlokalizować zawór wdmuchiwania powietrza, który znajduje się z tyłu BubbleBum.
3. Otworzyć zawór odkręcając jego zakrętkę, wdmuchać maksymalną ilość powietrza i zamknąć zawór zakręcając zakrętkę.
4. Położyć BubbleBum w odpowiednim miejscu na tylnym siedzeniu samochodu.
5. Posadzić dziecko na BubbleBum. Pas biodrowy przeprowadzić w odpowiednim miejscu przez ograniczniki umieszczone po obydwu stronach BubbleBum.
6. **Pas bezpieczeństwa powinien dokładnie przylegać do ciała dziecka a pas biodrowy powinien znajdować się nisko na udach dziecka.** Upewnij się, że pasy nie są pokrępane.
7. Zapnij pas bezpieczeństwa.
8. W celu zmniejszenia rozmiaru BubbleBum do jego wygodniejszego przechowywania, należy spuścić z niego powietrze zwijając go w rolkę.

Należy wymienić BubbleBum, jeśli uległ uszkodzeniu lub gdy samochód, w którym był zainstalowany uległ wypadkowi.
Nie wolno modyfikować ani dołączać niczego do BubbleBum oraz zawsze należy ściśle stosować się do zapewnionych instrukcji.
Nie wolno pod żadnym pozorem zostawiać dziecka w foteliku bez opieki.
Zaleca się odpowiednio ustawić bagaż, aby zminimalizować ryzyko urazów.
Pokrowiec BubbleBum stanowi jego integralną część potrzebną do odpowiedniego jego działania i dlatego nie wolno używać BubbleBum bez pokrowca.
Powierzchnia zmywalna.
Niniejszą instrukcję należy zachować do wglądu umieszczając ją pomiędzy pokrowcem a dmuchaną poduszką. Można również zalogować się na naszej stronie i zadać pytania dotyczące produktu.

(PT) PORTUGUESE:

Manual de Instruções

Regulamentação aprovada ECE R44/04
Adequado para crianças Grupos 2-3 (15-36kg). Utilizar SÓ com um cinto de
segurança para adultos, de três pontos de fixação, aprovado pelo
Regulamento n.º 16 da ECE, ou norma equivalente.

1. Retire o BubbleBum do saco.
2. Encontre a válvula de ar, na parte posterior do BubbleBum.
3. Rode a válvula para abri-la e insufla o BubbleBum até à sua capacidade máxima. Rode a válvula de volta à posição inicial, para selá-la.
4. Coloque o BubbleBum no banco traseiro da viatura.
5. Coloque a criança no seu BubbleBum. Passe a secção de colo do cinto de segurança através das presilhas, existentes em ambos os lados do BubbleBum.
6. **O cinto de segurança deve ficar ajustado ao corpo da criança e a secção de colo do cinto deve manter-se em cima das suas pernas.** Certifique-se de que as tiras do cinto não estão torcidas.
7. Feche o cinto de segurança.
8. Para comprimir o produto para melhor armazenamento, o BubbleBum deve ser enrolado.

O BubbleBum deve ser substituído, se danificado, ou se esteve envolvido num acidente.
Não faça qualquer alteração ao seu BubbleBum, nem o use com outros acessórios. Siga sempre o manual de instruções.
Nunca deixe uma criança sozinha, sem supervisão, num dispositivo de retenção.
Recomenda-se que acomode adequadamente a sua bagagem, para evitar ferimentos.
A capa do BubbleBum é uma parte integrante da performance do dispositivo de retenção. O BubbleBum não deve, por isso, ser utilizado sem a capa aplicada.
Superfície lavável.
Estas instruções devem ser mantidas entre a capa e a almofada insuflável, para que as possa consultar, ou para que possa esclarecer eventuais dúvidas, através do nosso website.

(RU) RUSSIAN:

Инструкции по эксплуатации

Одобрено в соответствии с нормами ECE R44/04
Для групп 2-3 (15-36 кг) Для использования ТОЛЬКО с 3-точечными
ремнями безопасности пассажирского сиденья, соответствующим
норме ECE Regulation 16 или аналогичному стандарту.

1. Вытащите BubbleBum из сумки.
2. Найдите воздушный ниппель с задней стороны BubbleBum.
3. Откройте ниппель, надуйте подушку до максимального объема, закройте ниппель.
4. Установите BubbleBum на заднее пассажирское сиденье.
5. Посадите ребенка на BubbleBum. Протяните набедренную часть ремня безопасности через держатели ремня безопасности, расположенные на каждой стороне BubbleBum.
6. **Ремень безопасности должен надежно удерживать ребенка, а горизонтальная часть должна располагаться в верхней части на бедрах ребенка.** Убедитесь, что ремень не перекручен.
7. Защелкните ремень безопасности пассажирского сиденья.
8. Чтобы выдуть воздух из компактного хранилища, скатайте изделие в трубочку.

Удерживающее устройство BubbleBum должно быть заменено в случае повреждения или после ДТП.
Не вносите никаких изменений в подушку BubbleBum, ничего не крепите к ней, и выполняйте все инструкции по установке.
Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в удерживающем устройстве.
Рекомендуется аккуратно укладывать багаж в багажник во избежание получения травм.
Крышка удерживающего устройства BubbleBum принимает непосредственное участие в обеспечении безопасности, поэтому запрещается использовать сиденье без крышки.
Моющаяся поверхность.
Аккуратно поместите эти инструкции между крышкой и надувной подушкой или зайдите на наш веб-сайт, если у вас имеются какие-либо вопросы.

(SV) SWEDISH:

Bruksanvisning

Uppfyller ECE-föreskrift R44/04
Lämplig för grupp 2-3 (15-36 kg). Får BARA användas med ett vuxet
trepunktsbälte som uppfyller ECE-föreskrift 16 eller motsvarande standard.

1. Ta ut BubbleBum ut påsen.
2. Leta reda på luftventilen på baksidan av BubbleBum.
3. Öppna luftventilen genom att vrida på den. Blås upp helt och stäng luftventilen genom att vrida på den.
4. Placera BubbleBum på baksätet i bilen.
5. Sätt barnet på BubbleBum. För säkerhetsbältets nedre rem genom bältesfästena på vardera sidan om BubbleBum.
6. **Säkerhetsbältet ska vara ordentligt spänt mot barnet och den nedre remmen ska vara placerad långt ned, tvärs över barnets ben.** Kontrollera att remarna inte har smittat sig.
7. Spänn fast säkerhetsbältet.
8. Produkten måste rullas ihop så att all luft trycks ut för kompakt förvaring.

BubbleBum bör bytas ut om sätet är skadat eller har varit med om en olycka.
Utför inga ändringar och fåst inte saker på BubbleBum. Följ installationsanvisningarna noga.
Lämn inte barnet utan tillsyn i barnsätet.
Bagaqe bör placeras på lämpligt sätt så att skador undviks.
Överdraget på BubbleBum är en viktig del av sätet. Överdraget måste därför sitta på när sätet används.
Ytan kan tvättas.
Dessa instruktioner är placerade mellan överdraget och den uppblåsbare kudden för framtida referens. Du kan även logga in på vår webbplats om du har några frågor.

(TR) TURKISH:

Kullanıcı Talimatları

ECE Düzenlemesi R44/04 onaylı
2.-3. Gruplara (15-36 kg) Uygun. YALNIZCA ECE Düzenlemesi 16 veya eşdeğer standart onaylı, 3 noktalı yetişkin emniyet kemeriyle kullanıma uygundur.

1. BubbleBum'ı çantasından çıkarın.
2. Hava supabını BubbleBum'ın arka tarafına yerleştirin.
3. Hava supabını çevirerek açın, maksimum kapasiteye kadar üfleyerek şişirin ve çevirerek kapatın.
4. BubbleBum'ı arabanın arka koltuğu üzerine yerleştirin.
5. Çocuğu BubbleBum'ın üzerine yerleştirin. Emniyet kemeri için kucak kısmını, BubbleBum'ın her iki yanında bulunan emniyet kemeri başlama kelepçesinin içinden geçirin.
6. **Emniyet kemeri çocuğu sıkıca sarmaladı ve kucak kayışları, çocuğun kucağı boyunca aşmalıdır takılmaldır.** Kayışların kırılmı bükülmendiğinden emin olun.
7. Araba emniyet kemeri için tokasını takın.
8. Havasını boşaltarak kolayca saklamak için ürünü yuvarlayarak katlamalısınız.

Zarar görmesi veya kaza yapılması halinde BubbleBum değiştirilmelidir.
BubbleBum'ımızda hiçbir değişiklik veya ekleme yapmayın, montaj talimatlarını düzenli takip edin.
Çocuğunuzu, herhangi bir çocuk güvenlik gerecinde asla yalnız başına bırakmayın.
Yaralanmadan sakınmak için bagajın uygun şekilde yerleştirilmesi tavsiye edilir.
BubbleBum'ın üzerindeki örtü güvenlik gerecinin performansı açısından bütünlüyci bir parça olduğu için koltuğun örtüsüz kullanılmaması gerekir.
Yüzeji yıkanabilir.
Bu talimatlar, elinizde bulunması amacıyla örtü ile şişme yastık arasına sıkıca yerleştirilmiştir ve sormak istediğiniz herhangi bir şey olursa web sitemize girebilirsiniz.

(IT) ITALIAN:

Istruzioni per l'utente

Omologato secondo la Normativa ECE R44/04
per i Gruppi 2-3 (15-36kg). Questo dispositivo deve essere usato
ESCLUSIVAMENTE con una cintura di sicurezza per adulti a 3 punti
omologata secondo la Normativa ECE 16 o standard equivalente.

1. Rimuovere il seggiolino BubbleBum dalla confezione.
2. Localizzare la valvola dell'aria nella parte posteriore del cuscino.
3. Torcere la valvola per aprirla, gonfiare completamente il cuscino e girare di nuovo la valvola per chiuderla.
4. Posizionare il seggiolino BubbleBum nel sedile posteriore dell'autovettura.
5. Quando il bambino si sarà seduto sul seggiolino BubbleBum, infilare la parte inferiore della cintura di sicurezza negli appositi posizionatori da entrambe le parti del seggiolino.
6. **La cintura di sicurezza dovrebbe fasciare e restare aderente al corpo del bambino e la parte inferiore della cinghia dovrebbe essere indossata sul bacino.** Accertarsi che la cinghia non sia piegata.
7. Fissare la cintura al relativo ancoraggio della vettura.
8. Per sgonfiare il dispositivo sarà sufficiente rollarlo.

Il seggiolino booster BubbleBum deve essere sostituito se danneggiato o in caso di incidente.
Non effettuare modifiche e non inserire o collegare alcun oggetto al seggiolino BubbleBum. Si raccomanda inoltre di seguire le istruzioni con attenzione.
Non lasciare mai il bambino non presidiato in un seggiolino.
Si raccomanda di posizionare i bagagli in modo adeguato per evitare lesioni alle persone.
La fodera è parte integrante del seggiolino e contribuisce a garantirne le prestazioni ottimali. Pertanto il dispositivo BubbleBum non deve essere mai utilizzato senza la fodera.
Superficie lavabile.
Per la massima comodità di consultazione queste istruzioni si conservano tra la fodera e il cuscino gonfiabile. Per qualsiasi domanda consultare il nostro sito web.

(HE) HEBREW:

הוראות שימוש

מאושר על פי תקנת ECE R44/04
מתאים לקבוצות 2-3 (15-36 ק"ג). מתאים לשימוש **בלבד** בשילוב עם חגורת-בטיחות של 3 נקודות לנבוגרים
המאושרת על פי תקנת ECE 16 או תקן שוה-ערי.

1. הוציא את המושב המגבית מהשקית.
2. אתר את שסתום האוויר בצידו האחורי.
3. פתח את שסתום האוויר לפתיחה, נח עד לקיבולת המרבית, פתח לעגירה.
4. מסק את המושב המגבית על מושב הרכב האחורי.
5. מסק את הילד על המושב המגבית. תבע את קטע הירך של חגורת הבטיחות דרך התקן הריסון הממוקם משני צידי המושב המגבית.
6. **חגורת הבטיחות חייבת לשבת אימות על הילד, ויש לנקות את רצועות הירך במצב נמוך מצד אחד לשני על חיקו של הילד.** יש לוודא שהרצועות אינן מפותלות.
7. רכס את אבוס חגורת הבטיחות של הרכב.
8. לזוגות האוויר לשם אחסון קומפקטי, יש לנגלס את המוצר.

יש להחליף את המוצר אם הוא ניזוק או היה מעורב בתאונה.
אין לעשות שינויים במוצר או לרבוץ אילו פריטים אחרים. הקפד לעל על פי הוראות ההתקנה.
אין להשאיר ילד אף פעם ללא השגחה ביטחון התקן רישון.
מומלץ לאחסן מושב בצורה נאותה כדי למנוע צניעות.
הכיסוי על המושב המגבית מהווה חלק בלתי-נפרד מבניית התקן הריסון, לכן אין להשתמש במושב ללא הכיסוי.
שטח-פנים רחץ.
ניתן לשמור הוראות אלה בין הכיסוי לבין הכרית המתפתחת לצורך עיון בעתיד. במקרה של שאלות, או בקר באתר האינטרנט שלנו.